

BRUCELLES / KORNZANGE

FR / DE

TWEEZERS / PINZAS

EN / ES



BERGEON
SWISS MADE SINCE 1791

Préambule

Bergeon a proposé au fil du temps des marques de bruelles reconnues dans l'industrie horlogère et la bijouterie. Les changements importants de matériaux qui sont intervenus dans ce domaine ces dernières années nous ont convaincus que nous devions proposer notre gamme de bruelles, Swiss Made. Vous trouverez dans ce document la gamme complète de bruelles issues des dernières avancées techniques dans ce domaine.

Nos bruelles sont régulièrement utilisées par les plus grandes manufactures ainsi que par les horlogers et bijoutiers à travers le monde. Ces bruelles de haute qualité sont également utilisées dans des Med Tech, l'avionique, la robotique et bien d'autres domaines technologiques. Nous pensons, dès lors, qu'elles conviendront également à vos applications. Cependant, si vous avez des besoins pour des applications particulières, nous sommes en mesure de produire des bruelles selon vos spécifications.

Notre team commercial se tient à votre entière disposition pour tout renseignement et plus particulièrement concernant notre gamme de bruelles Swiss Made.

Preamble

Bergeon has, over the years, proposed brands of tweezers known and recognized for the watch industry and jewelery. The important changes that have taken place in this area in recent years have convinced us that we have to offer our own range of tweezers, Swiss Made.

You will find in this document our complete range of tweezers that will answer without any doubt to your expectations. For some time our tweezers have been regularly used in the biggest Swiss watchmaking factories as well as by watchmakers and jewelers around the world.

Our sales team is at your disposal for any further information concerning these products and we are also able to produce "custom-made" tweezers according to your production needs or for your marketing department.

Präambel

Bergeon hat im Laufe der Zeit Pinzette von verschiedenen Marken angeboten, diese waren für die Uhrenindustrie und Juweliergeschäft erkannt. Die wichtigen Veränderungen des Marktes die in diesen Gebiet stattgefunden haben, hat unsere Firma überzeugt dass wir unsre eigene Palette von Pinzetten in Swiss Made vorschlagen sollen.

Sie werden also unser vollständigen Assortiment von Pinzetten in diesen Dokument finden das ohne Zweifel auf ihre Erwartungen antworten wird. Seit dieser Zeit sind unsre Pinzetten in den größten Schweizer Uhren Manufakturen regelmäßig benutzt sowie von den Uhrmachern und den Juwelieren durch die ganze Welt.

Unser kommerzieller Team legt sich auf Ihre völlige Verfügung Sie zu Antworten auf jede Frage betreffend unsre Pinzette Palette. Wir sind ebenfalls fähig, Pinzette herzustellen «auf Mass» die entsprechend ihren Bedürfnissen in der Produktion oder für Ihre Marketing Abteilung.

Preámbulo

Bergeon ha propuesto, a lo largo de los años, marcas de pinzas conocidas y reconocidas para la industria relojera y joyería. Los cambios importantes que se han producido en esta área en los últimos años nos han convencido de que tenemos que ofrecer nuestra propia gama de pinzas, Swiss Made.

Encontrará en este documento nuestra gama completa de pinzas que responderán sin ninguna duda a sus expectativas. Durante algún tiempo, nuestras pinzas se han utilizado regularmente en las fábricas de relojería más grandes de Suiza, así como por los relojeros y joyeros de todo el mundo.

Nuestro equipo de ventas está a su disposición para cualquier información adicional sobre estos productos y también podemos producir pinzas "a medida" según sus necesidades de producción o para su departamento de marketing.



P. 4 - 13

Bruelles de précision
Precision tweezers

Präzisions Kornzange
Pinzas de precisión

P. 14 - 19

Bruelles à embouts interchangeables
Tweezers with interchangeable tips

Kornzangen mit angesetzten enden
Pinzas con puntas intercambiables

P. 20 - 27

Bruelles en matières spéciales
Tweezers made of special materials

Kornzange aus speziellen Materialien
Pianzas de materiales especiales

P. 28 - 31

Bruelles spécifiques
Specific tweezers

Spezifische Kornzange
Pinzas específicas

P. 32 - 34

Bruelles synthétiques
Synthetic tweezers

Synthetische Kornzange
Pinzas sintéticas

P. 35 - 37

Assortiments de bruelles
Sets of tweezers

Sätze von Kornzange
Surtidos de pinzas

P. 38 - 39

Tableau synoptique des bruelles disponibles
Synoptic table of available tweezers

Übersichtstabelle der verfügbaren Kornzange
Tabla sinóptica de pinzas disponibles

A / B

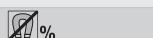
Valeurs indicatives avec variation de $\pm 15\%$
Richtwerte mit einer Variation $\pm 15\%$
Indicative values with +/- 15 % variation
Valores indicativos con una variación de +/- 15 %

HV / Janka

Unité de mesure pour la dureté
Masseinheit für Härte
Unit of measure for hardness
Unidad de medida de dureza

...-PM-...

PM signifie pointes polies miroir
PM bedeutet Spiegel polierter Spitzen
PM means mirror polished tips
PM significa puntas pulidas espejo



% d'antimagnétisme
% Antimagnetismus
% of antimagnetism
% de antimagnetismo



% de magnétisme
% Magnetismus
% of magnetism
% de magnetismo



P. 4 - 13

Brucelles de précision

Répertoriées par types de pointes

Precision tweezers

Listed by types of ends

Präzisions Kornzange

Von Spikesarten aufgelistet

Pinzas de precisión

Listado por tipos de puntas



B_{JET}

Bruelles en acier antimagnétique composé de C, Cr et Ni
Bonne résistance à la corrosion et aux acides
Résistance à des températures jusqu'à 350 °C
Finition standard industrielle

Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr and Ni
Good resistance to corrosion and acids
Resistance to temperatures up to 350 °C
Industrial standard finish

Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr und Ni
Gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
Temperaturbeständigkeit bis 350 °C
Industriestandard-Finish

Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr y Ni
Buena resistencia a la corrosión y ácidos
Resistencia a temperaturas de hasta 350 °C
Acabado industrial estándar

B_{XEL}

Bruelles en acier antimagnétique composé de C, Cr, Ni, Mo et Si
Très bonne résistance à la corrosion et aux acides
Résistance à des températures jusqu'à 450 °C
Finition soignée avec alliage de haute qualité

Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr, Ni, Mo and Si
Very good resistance to corrosion and acids
Resistance to temperatures up to 450 °C
Trimmed finish with high quality alloy

Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr, Ni, Mo und Si
Sehr gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
Temperaturbeständigkeit bis 450 °C
Gepflegte Verarbeitung mit hochwertige Qualität Legierung

Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr, Ni, Mo y Si
Muy buena resistencia a la corrosión y ácidos
Resistencia a temperaturas de hasta 450 °C
Acabado limpio con alta calidad aleación

B_{CZ}

Bruelles en acier antimagnétique composé de C, Cr, Ni et Mo
Très bonne résistance à la corrosion et aux acides
Résistance à des températures jusqu'à 350 °C
Finition soignée

Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr, Ni and Mo
Very good resistance to corrosion and acids
Resistance to temperatures up to 350 °C
Trimmed finish

Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr, Ni und Mo
Sehr gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
Temperaturbeständigkeit bis 350 °C
Gepflegte Verarbeitung

Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr, Ni y Mo
Muy buena resistencia a la corrosión y ácidos
Resistencia a temperaturas de hasta 350 °C
Acabado limpio

B_{VOX}

Bruelles en acier inoxydable composé de C, Mn, Cr et Si
Très bonne résistance à la corrosion et aux acides
Résistance à des températures jusqu'à 200 °C
Finition soignée

Stainless steel tweezers made of C, Mn, Cr and Si
Very good resistance to corrosion and acids
Resistance to temperatures up to 200 °C
Trimmed finish

Edelstahl Kornzangen aus C, Mn, Cr und Si
Sehr gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
Temperaturbeständigkeit bis 200 °C
Gepflegte Verarbeitung

Pinzas de acero inoxidable compuestas de C, Mn, Cr y Si
Muy buena resistencia a la corrosión y ácidos
Resistencia a temperaturas de hasta 200 °C
Acabado limpio

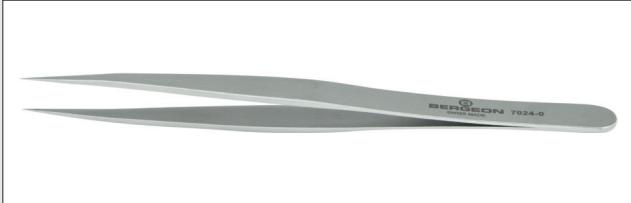
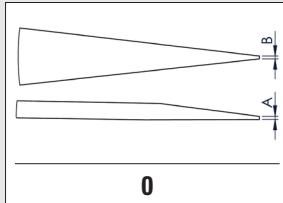
B_★

Bruelles en Superalloy composé de Ni, Cr et Mo
Excellent résistance à la corrosion et aux acides
Résistance à des températures jusqu'à 800 °C
Finition soignée

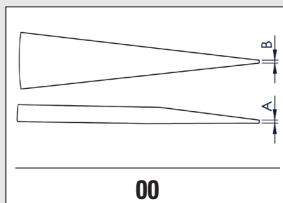
Superalloy tweezers made of Ni, Cr and Mo
Excellent resistance to corrosion and acids
Resistance to temperatures up to 800 °C
Trimmed finish

Superlegierung Kornzangen aus Ni, Cr und Mo
Ausgezeichnet Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
Temperaturbeständigkeit bis 800 °C
Gepflegte Verarbeitung

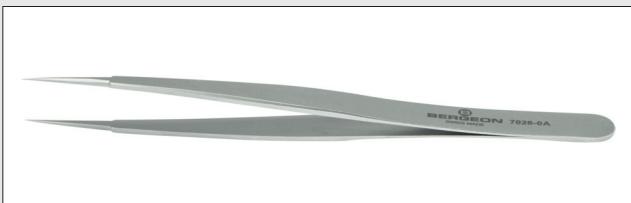
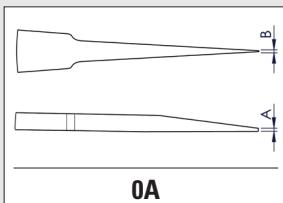
Pinzas de Superalloy compuestas de Ni, Cr y Mo
Excelente resistencia a la corrosión y ácidos
Resistencia a temperaturas de hasta 800 °C
Acabado limpio



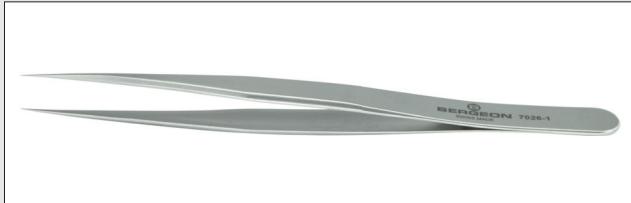
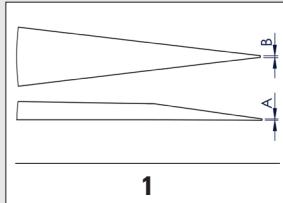
| N° | Code | HV | % | % | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|--------|------------------------|-----|-----|----|------|------|-------|------|
| 7024-0 | B_{JET} | 230 | 65 | 35 | 0.10 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7025-0 | B_{XEL} | 280 | 95 | 5 | 0.10 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7026-0 | B_C | 230 | 80 | 20 | 0.10 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7028-0 | B_★ | 290 | 100 | 0 | 0.10 | 0.15 | 120 | 10 |



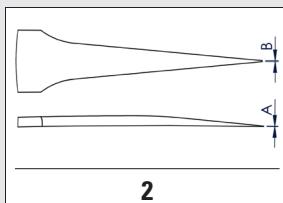
| N° | Code | HV | % | % | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|---------|------------------------|-----|----|-----|------|------|-------|------|
| 7026-00 | B_C | 230 | 80 | 20 | 0.50 | 0.90 | 120 | 10 |
| 7027-00 | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 0.50 | 0.90 | 120 | 10 |



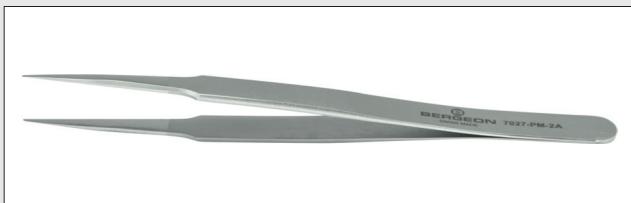
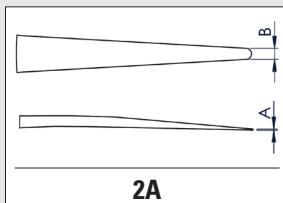
| N° | Code | HV | % | % | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|---------|----------------------|-----|----|----|------|------|-------|------|
| 7026-0A | B_C | 230 | 80 | 20 | 0.05 | 0.15 | 120 | 10 |



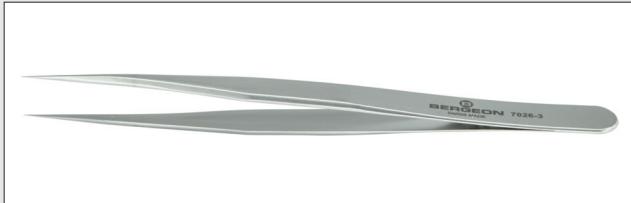
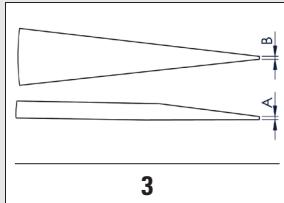
| N° | Code | HV | [A] % | [B] % | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|--------|------------------------|-----|-------|-------|------|------|-------|------|
| 7024-1 | B_{JET} | 230 | 65 | 35 | 0.10 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7025-1 | B_{XEL} | 280 | 95 | 5 | 0.10 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7026-1 | B_C | 230 | 80 | 20 | 0.10 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7027-1 | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 0.10 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7028-1 | B_* | 290 | 100 | 0 | 0.10 | 0.15 | 120 | 10 |



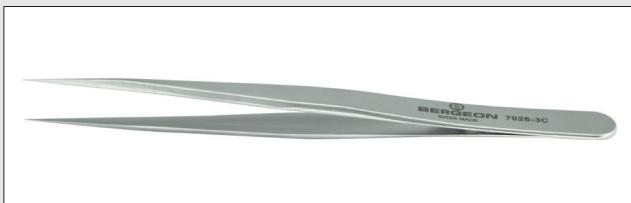
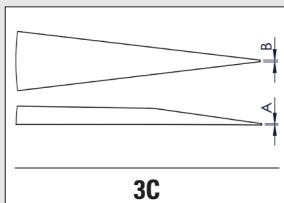
| N° | Code | HV | [A] % | [B] % | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|--------|------------------------|-----|-------|-------|------|------|-------|------|
| 7024-2 | B_{JET} | 230 | 65 | 35 | 0.05 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7025-2 | B_{XEL} | 280 | 95 | 5 | 0.05 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7026-2 | B_C | 230 | 80 | 20 | 0.05 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7027-2 | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 0.05 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7028-2 | B_* | 290 | 100 | 100 | 0.05 | 0.15 | 120 | 10 |



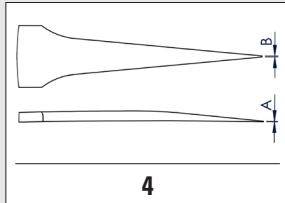
| N° | Code | HV | [A] % | [B] % | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|------------|------------------------|-----|-------|-------|------|------|-------|------|
| 7027-PM-2A | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 0.05 | 1.65 | 120 | 10 |



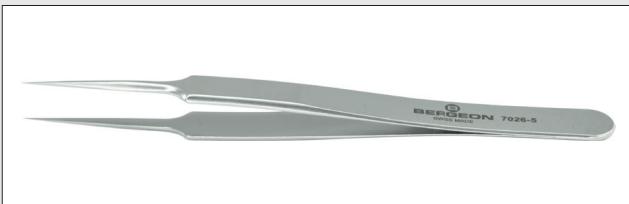
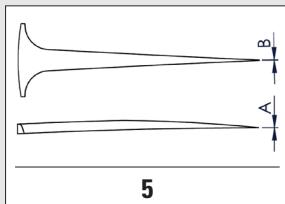
| N° | Code | HV | [A] % | [Ω] % | A | B | → mm | ↔ mm |
|--------|------------------------|-----|-------|-------|------|------|-------|------|
| 7024-3 | B_{JET} | 230 | 65 | 35 | 0.10 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7025-3 | B_{XEL} | 280 | 95 | 5 | 0.10 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7026-3 | B_C | 230 | 80 | 20 | 0.10 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7027-3 | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 0.10 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7028-3 | B_* | 290 | 100 | 0 | 0.10 | 0.15 | 120 | 10 |



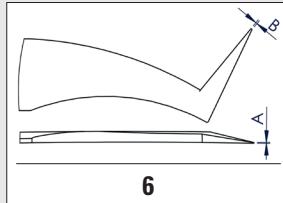
| N° | Code | HV | [A] % | [Ω] % | A | B | → mm | ↔ mm |
|---------|------------------------|-----|-------|-------|------|------|-------|------|
| 7025-3C | B_{XEL} | 280 | 95 | 5 | 0.10 | 0.20 | 110 | 10 |
| 7026-3C | B_C | 230 | 80 | 20 | 0.10 | 0.20 | 110 | 10 |
| 7027-3C | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 0.10 | 0.20 | 110 | 10 |
| 7028-3C | B_* | 290 | 100 | 0 | 0.10 | 0.20 | 110 | 10 |



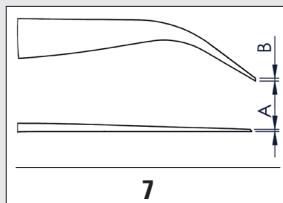
| N° | Code | HV | [A] % | [Ω] % | A | B | ↔ mm | ↔ mm |
|--------|------------------------|-----|-------|-------|------|------|-------|------|
| 7024-4 | B_{JET} | 230 | 65 | 35 | 0.10 | 0.10 | 110 | 10 |
| 7025-4 | B_{XEL} | 280 | 95 | 5 | 0.10 | 0.10 | 110 | 10 |
| 7026-4 | B_C | 230 | 80 | 20 | 0.10 | 0.10 | 110 | 10 |
| 7027-4 | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 0.10 | 0.10 | 110 | 10 |
| 7028-4 | B_* | 290 | 100 | 0 | 0.10 | 0.10 | 110 | 10 |



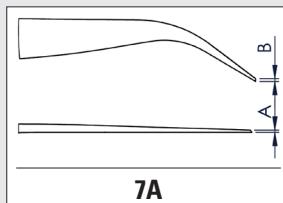
| N° | Code | HV | [A] % | [Ω] % | A | B | ↔ mm | ↔ mm |
|--------|------------------------|-----|-------|-------|------|------|-------|------|
| 7024-5 | B_{JET} | 230 | 65 | 35 | 0.06 | 0.10 | 110 | 10 |
| 7025-5 | B_{XEL} | 280 | 95 | 5 | 0.06 | 0.10 | 110 | 10 |
| 7026-5 | B_C | 230 | 80 | 20 | 0.06 | 0.10 | 110 | 10 |
| 7027-5 | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 0.06 | 0.10 | 110 | 10 |
| 7028-5 | B_* | 290 | 100 | 0 | 0.06 | 0.10 | 110 | 10 |



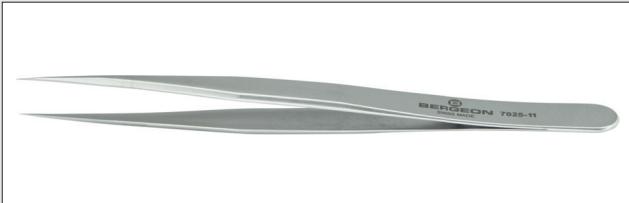
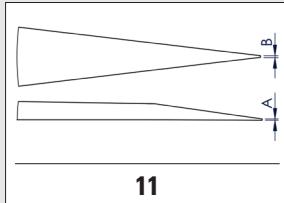
| N° | Code | HV | [∅] % | [Ω] % | A | B | ↔ mm | ↔ mm |
|--------|------------------------|-----|-------|-------|------|------|-------|------|
| 7025-6 | B_{XEL} | 280 | 95 | 5 | 0.08 | 0.12 | 115 | 10 |
| 7026-6 | B_C | 230 | 80 | 20 | 0.08 | 0.12 | 115 | 10 |



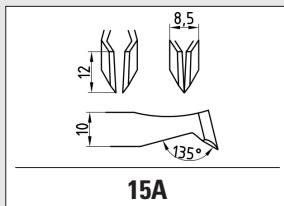
| N° | Code | HV | [∅] % | [Ω] % | A | B | ↔ mm | ↔ mm |
|--------|------------------------|-----|-------|-------|------|------|-------|------|
| 7025-7 | B_{XEL} | 280 | 95 | 5 | 0.09 | 0.16 | 120 | 10 |
| 7026-7 | B_C | 230 | 80 | 20 | 0.09 | 0.16 | 120 | 10 |
| 7027-7 | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 0.09 | 0.16 | 120 | 10 |
| 7028-7 | B_★ | 290 | 100 | 0 | 0.09 | 0.16 | 120 | 10 |



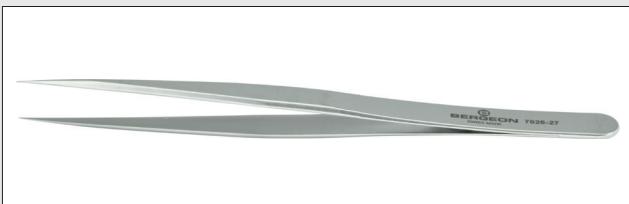
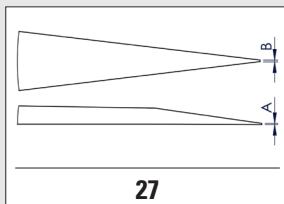
| N° | Code | HV | [∅] % | [Ω] % | A | B | ↔ mm | ↔ mm |
|---------|------------------------|-----|-------|-------|------|------|-------|------|
| 7027-7A | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 0.09 | 0.16 | 120 | 10 |



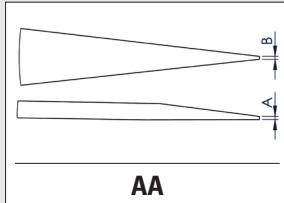
| N° | Code | HV | ∅% | Ω% | A | B | ↔ mm | ↔ mm |
|---------|------------------------|-----|----|----|------|------|-------|------|
| 7025-11 | B_{XEL} | 280 | 95 | 5 | 0.10 | 0.20 | 120 | 10 |



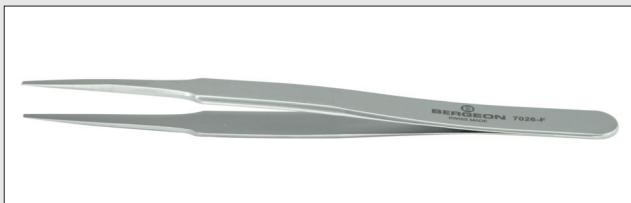
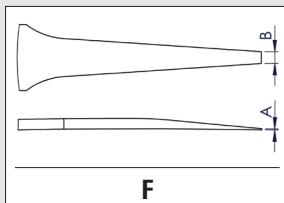
| N° | Code | HV | ∅% | Ω% | A | B | ↔ mm | ↔ mm |
|----------|------------------------|-----|----|-----|------|-------|-------|------|
| 7027-15A | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 4.25 | 12.00 | 120 | 10 |



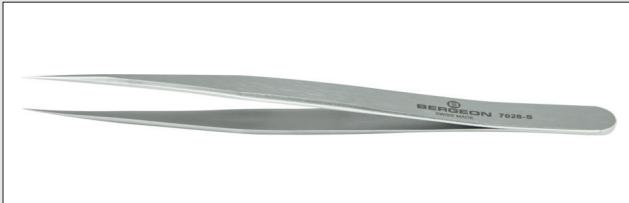
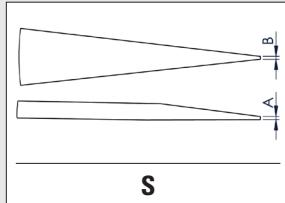
| N° | Code | HV | ∅% | Ω% | A | B | ↔ mm | ↔ mm |
|---------|----------------------|-----|----|----|------|------|-------|------|
| 7026-27 | B_C | 230 | 80 | 20 | 0.10 | 0.30 | 130 | 10 |



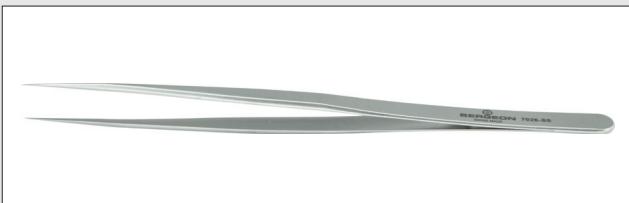
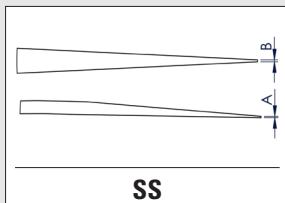
| N° | Code | HV | ∅% | ∅% | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|---------|------------------------|-----|-----|-----|------|------|------|------|
| 7024-AA | B_{JET} | 230 | 65 | 35 | 0.30 | 0.25 | 125 | 10 |
| 7025-AA | B_{XEL} | 280 | 95 | 5 | 0.30 | 0.25 | 125 | 10 |
| 7026-AA | B_{Cz} | 230 | 80 | 20 | 0.30 | 0.25 | 125 | 10 |
| 7027-AA | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 0.30 | 0.25 | 125 | 10 |
| 7028-AA | B_* | 290 | 100 | 0 | 0.30 | 0.25 | 125 | 10 |



| N° | Code | HV | ∅% | ∅% | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|-----------|------------------------|-----|-----|-----|------|------|------|------|
| 7026-F | B_{Cz} | 230 | 80 | 20 | 0.08 | 1.70 | 120 | 10 |
| 7027-F | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 0.08 | 1.70 | 120 | 10 |
| 7027-PM-F | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 0.08 | 1.70 | 120 | 10 |
| 7028-F | B_* | 290 | 100 | 0 | 0.08 | 1.70 | 120 | 10 |



| N° | Code | HV | [A] % | [B] % | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|--------|------------------------|-----|-------|-------|------|------|-------|------|
| 7026-S | B_C | 230 | 80 | 20 | 0.09 | 0.12 | 120 | 10 |
| 7027-S | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 0.09 | 0.12 | 120 | 10 |
| 7028-S | B_* | 290 | 100 | 0 | 0.09 | 0.12 | 120 | 10 |



| N° | Code | HV | [A] % | [B] % | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|---------|------------------------|-----|-------|-------|------|------|-------|------|
| 7025-SS | B_{KEL} | 280 | 95 | 5 | 0.09 | 0.12 | 140 | 8 |
| 7026-SS | B_C | 230 | 80 | 20 | 0.09 | 0.12 | 140 | 8 |
| 7027-SS | B_{VOX} | 700 | 0 | 100 | 0.09 | 0.12 | 140 | 8 |
| 7028-SS | B_* | 290 | 100 | 0 | 0.09 | 0.12 | 140 | 8 |



P. 14 - 19

Bruelles à embouts interchangeables

Répertoriées par types de pointes

Tweezers with interchangeable tips

Listed by types of ends

Kornzangen mit angesetzten enden

Von Spikesarten aufgelistet

Pinzas con puntas intercambiables

Listado por tipos de puntas

CFR

Bruelles en acier antimagnétique composé de C, Cr et Ni avec embouts remplaçables en fibre de carbone
Bonne résistance à la corrosion et aux acides
Résistance à des températures jusqu'à 130 °C
Finition standard industrielle

Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr and Ni with replaceable carbon fiber tips
Good resistance to corrosion and acids
Resistance to temperatures up to 130 °C
Industrial standard finish

Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr und Ni mit austauschbaren Spitzen aus Kohlefaser
Gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
Temperaturbeständigkeit bis 130 °C
Industriestandard-Finish

Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr y Ni con puntas en fibra de carbono reemplazables
Buena resistencia a la corrosión y ácidos
Resistencia a temperaturas de hasta 130 °C
Acabado industrial estándar

CPR

Bruelles en acier antimagnétique composé de C, Cr et Ni avec embouts remplaçables en Peek
Excellent résistance à la corrosion et aux acides
Résistance à des températures jusqu'à 260 °C
Finition standard industrielle

Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr and Ni with replaceable Peek tips
Excellent resistance to corrosion and acids
Resistance to temperatures up to 260 °C
Industrial standard finish

Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr und Ni mit austauschbaren Spitzen aus Peek
Ausgezeichnet Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
Temperaturbeständigkeit bis 260 °C
Industriestandard-Finish

Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr y Ni con puntas en Peek reemplazables
Excelente resistencia a la corrosión y ácidos
Resistencia a temperaturas de hasta 260 °C
Acabado industrial estándar

CRC

Bruelles en acier antimagnétique composé de C, Cr et Ni avec embouts remplaçables en céramique
Excellent résistance à la corrosion et aux acides
Résistance à des températures jusqu'à 1400 °C
Finition standard industrielle

Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr and Ni with replaceable ceramic tips
Excellent resistance to corrosion and acids
Resistance to temperatures up to 1400 °C
Industrial standard finish

Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr und Ni mit austauschbaren Spitzen aus Keramik
Ausgezeichnet Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
Temperaturbeständigkeit bis 1400 °C
Industriestandard-Finish

Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr y Ni con puntas en cerámica reemplazables
Excelente resistencia a la corrosión y ácidos
Resistencia a temperaturas de hasta 1400 °C
Acabado industrial estándar

DGR

Bruelles en acier antimagnétique composé de C, Cr et Ni avec embouts remplaçables en Delrin blanc
Bonne résistance à la corrosion et aux acides
Résistance à des températures jusqu'à 85 °C
Finition standard industrielle

Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr and Ni with replaceable white Delrin tips
Good resistance to corrosion and acids
Resistance to temperatures up to 85 °C
Industrial standard finish

Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr und Ni mit austauschbaren Spitzen aus weißem Delrin
Gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
Temperaturbeständigkeit bis 85 °C
Industriestandard-Finish

Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr y Ni con puntas en Delrin blanco reemplazables
Buena resistencia a la corrosión y ácidos
Resistencia a temperaturas de hasta 85 °C
Acabado industrial estándar

SVR

Brucelles en acier antimagnétique composé de C, Cr et Ni avec embouts remplaçables en Téflon
Excellent résistance à la corrosion et aux acides
Résistance à des températures jusqu'à 150 °C
Finition standard industrielle

Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr and Ni with replaceable Teflon tips
Excellent resistance to corrosion and acids
Resistance to temperatures up to 150 °C
Industrial standard finish

Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr und Ni mit austauschbaren Spitzen aus Teflon
Ausgezeichnet Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
Temperaturbeständigkeit bis 150 °C
Industriestandard-Finish

Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr y Ni con puntas en Teflón reemplazables
Excelente resistencia a la corrosión y ácidos
Resistencia a temperaturas de hasta 150 °C
Acabado industrial estándar

BUR

Brucelles en acier antimagnétique composé de C, Cr et Ni avec embouts remplaçables en bois
Résistance à des températures jusqu'à 150 °C
Finition standard industrielle

Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr and Ni with replaceable wooden tips
Resistance to temperatures up to 150 °C
Industrial standard finish

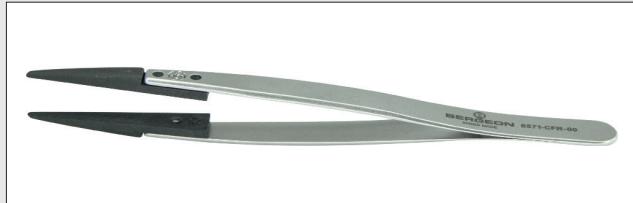
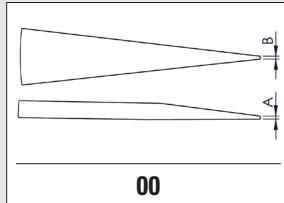
Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr und Ni mit austauschbaren Spitzen aus Holz
Temperaturbeständigkeit bis 150 °C
Industriestandard-Finish

Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr y Ni con puntas de madera reemplazables
Resistencia a temperaturas de hasta 150 °C
Acabado industrial estándar

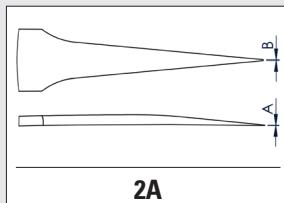


N°

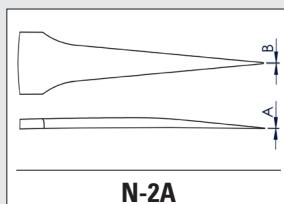
| | | |
|-----------------|----------------------------------|---------------------------------|
| 6571-CFR-BR-... | <input checked="" type="radio"/> | Paire d'embouts de remplacement |
| 6571-CPR-BR-... | <input checked="" type="radio"/> | Paar Ersatzspitzen |
| 6571-SVR-BR-... | <input checked="" type="radio"/> | Pair of replacement tips |
| 6571-DGR-BR-... | <input type="radio"/> | Par de puntas de reemplazo |
| 6571-CRC-BR-... | <input type="radio"/> | |
| 6571-BUR-BR-... | <input checked="" type="radio"/> | |



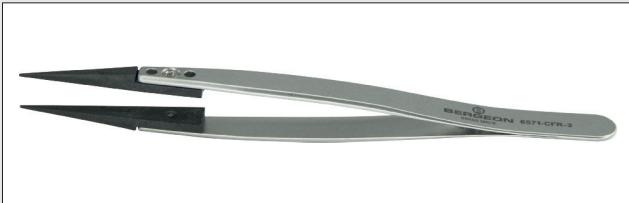
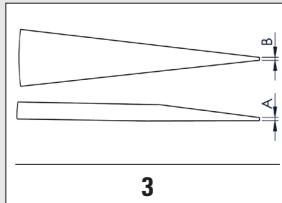
| N° | Code | HV | % | A | B | ↔ mm | ↔ mm |
|-------------|-------|------|-----|------|------|-------|------|
| 6571-CFR-00 | CFR ● | 1100 | 100 | 1.00 | 2.00 | 130 | 10 |
| 6571-CPR-00 | CPR ● | 1470 | 100 | 1.00 | 2.00 | 130 | 10 |
| 6571-SVR-00 | SVR ● | 940 | 100 | 1.00 | 2.00 | 130 | 10 |



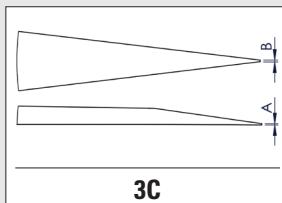
| N° | Code | HV | % | A | B | ↔ mm | ↔ mm |
|-------------|-------|------|-----|------|------|-------|------|
| 6571-CFR-2A | CFR ● | 1100 | 100 | 0.50 | 2.00 | 130 | 10 |
| 6571-CPR-2A | CPR ● | 1470 | 100 | 0.50 | 2.00 | 130 | 10 |
| 6571-DGR-2A | DGR ○ | 1300 | 100 | 0.50 | 2.00 | 130 | 10 |
| 6571-SVR-2A | SVR ● | 940 | 100 | 0.50 | 2.00 | 130 | 10 |



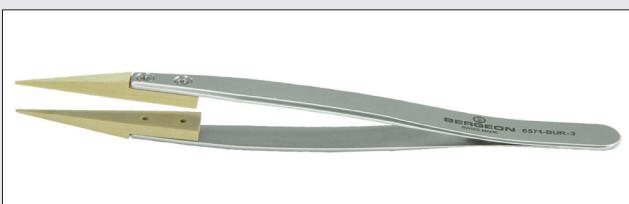
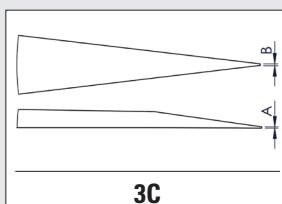
| N° | Code | HV | % | A | B | ↔ mm | ↔ mm |
|---------------|-------|------|-----|------|------|-------|------|
| 6571-CFR-N-2A | CFR ● | 1100 | 100 | 0.50 | 2.00 | 130 | 10 |
| 6571-CPR-N-2A | CPR ● | 1470 | 100 | 0.50 | 2.00 | 130 | 10 |



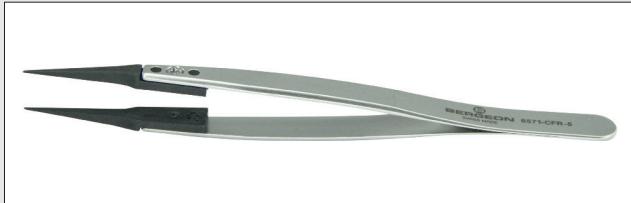
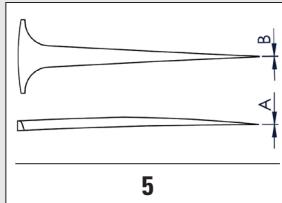
| N° | Code | HV | % | A | B | → mm | ↔ mm |
|------------|-------|------|-----|------|------|-------|------|
| 6571-CFR-3 | CFR ● | 1100 | 100 | 0.50 | 0.50 | 130 | 10 |
| 6571-CPR-3 | CPR ● | 1470 | 100 | 0.50 | 0.50 | 130 | 10 |
| 6571-CRC-3 | CRC ○ | 1700 | 100 | 0.50 | 0.50 | 130 | 10 |
| 6571-DGR-3 | DGR ○ | 1300 | 100 | 0.50 | 0.50 | 130 | 10 |
| 6571-SVR-3 | SVR ● | 940 | 100 | 0.50 | 0.50 | 130 | 10 |



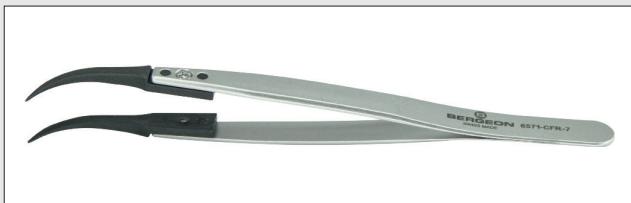
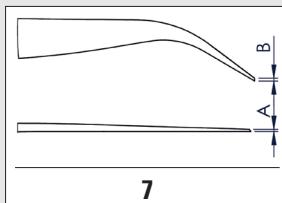
| N° | Code | HV | % | A | B | → mm | ↔ mm |
|-------------|-------|------|-----|------|------|-------|------|
| 6571-CFR-3C | CFR ● | 1100 | 100 | 0.50 | 0.50 | 110 | 10 |



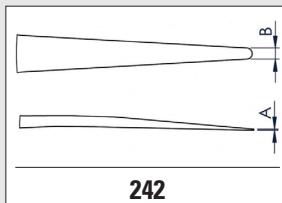
| N° | Code | Janka | % | A | B | → mm | ↔ mm |
|------------|-------|-------|-----|------|------|-------|------|
| 6571-BUR-3 | BUR ● | 2600 | 100 | 0.50 | 0.50 | 130 | 10 |



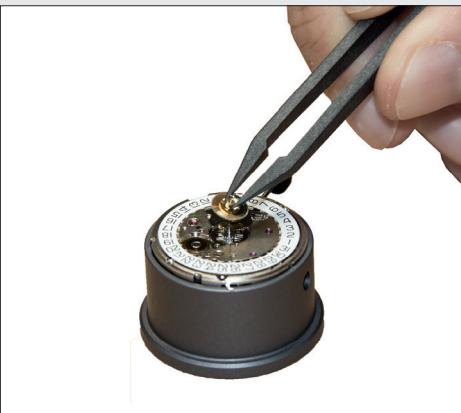
| N° | Code | HV | % | A | B | ↔ mm | ↔ mm |
|------------|-------|------|-----|------|------|-------|------|
| 6571-CFR-5 | CFR ● | 1100 | 100 | 0.50 | 0.50 | 130 | 10 |
| 6571-CPR-5 | CPR ● | 1470 | 100 | 0.50 | 0.50 | 130 | 10 |
| 6571-CRC-5 | CRC ○ | 1700 | 100 | 0.50 | 0.50 | 130 | 10 |
| 6571-DGR-5 | DGR ● | 1300 | 100 | 0.50 | 0.50 | 130 | 10 |
| 6571-SVR-5 | SVR ● | 940 | 100 | 0.50 | 0.50 | 130 | 10 |



| N° | Code | HV | % | A | B | ↔ mm | ↔ mm |
|------------|-------|------|-----|------|------|-------|------|
| 6571-CFR-7 | CFR ● | 1100 | 100 | 0.50 | 0.50 | 130 | 10 |
| 6571-CPR-7 | CPR ● | 1470 | 100 | 0.50 | 0.50 | 130 | 10 |
| 6571-DGR-7 | DGR ○ | 1300 | 100 | 0.50 | 0.50 | 130 | 10 |
| 6571-SVR-7 | SVR ● | 940 | 100 | 0.50 | 0.50 | 130 | 10 |



| N° | Code | HV | % | A | B | ↔ mm | ↔ mm |
|--------------|-------|------|-----|------|------|-------|------|
| 6571-DGR-242 | DGR ○ | 1300 | 100 | 0.50 | 1.50 | 130 | 10 |



P. 20 - 27

Brucelles en matières spéciales

Répertoriées par matières

Tweezers made of special materials

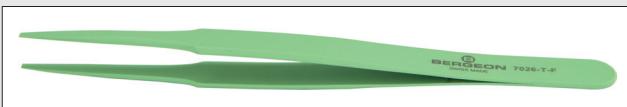
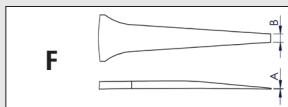
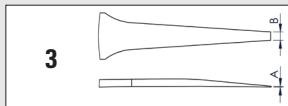
Listed by materials

Kornzange aus speziellen Materialien

Von Materialien aufgelistet

Pinzas de materiales especiales

Listado por materiales



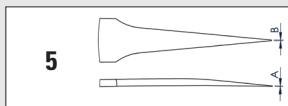
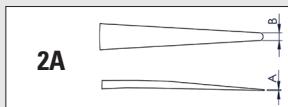
| N° | HV | Ⓐ% | Ⓑ% | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|----------|-----|----|----|------|------|------|------|
| 7026-T-3 | 290 | 80 | 20 | 0.11 | 0.16 | 120 | 10 |
| 7026-T-F | 290 | 80 | 20 | 0.08 | 1.70 | 120 | 10 |

Bruelles en **acier antimagnétique** composé de C, Cr, Ni, Mo, Si et recouvertes d'une fine couche de téflon
Très faible coefficient de frottement

Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr, Ni, Mo, Si and covered with a thin layer of teflon
Very low coefficient of friction

Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr, Ni, Mo, Si und mit einer dünnen Schicht Teflon bedeckt
Sehr niedriger Reibungskoeffizient

Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr, Ni, Mo, Si y cubierta con una fina capa de teflón
Muy bajo coeficiente de fricción



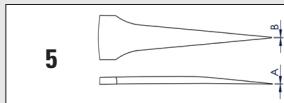
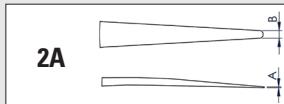
| N° | Shore D | Ⓐ% | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|---------|---------|-----|------|------|------|------|
| 7424-2A | 77 | 100 | 0.50 | 2.00 | 115 | 10 |
| 7424-5 | 77 | 100 | 0.50 | 0.50 | 115 | 10 |

Bruelles en **fibre de carbone de fluorure de polyvinylidène renforcée**
Excellent résistance à la corrosion et aux acides

Tweezers in **polyvinylidene fluoride carbon fibre reinforced**
Excellent resistance to corrosion and acids

Kornzanger aus **Polyvinylidenfluorid-Kohlefaser verstärkt**
Ausgezeichnet Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren

Pinzas en polivinilideno fluoruro de fibra de carbono reforzado
Excelente resistencia a la corrosión y ácidos



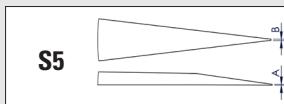
| N° | Shore D | % | A | B | ←→ mm | ⊜ mm |
|---------|---------|-----|------|------|--------|------|
| 7423-2A | 77 | 100 | 0.50 | 2.00 | 115 | 10 |
| 7423-5 | 77 | 100 | 0.50 | 0.50 | 115 | 10 |

Bruelles en **fibre de carbone** composé de C, Cr et Si
Faible résistance à la corrosion et aux acides

Kohlefaser Kornzangen aus C, Cr und Si
Geringe Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren

Carbon fiber tweezers made of C, Cr and Si
Low resistance to corrosion and acids

Pinzas en **fibra de carbono** compuestas de C, Cr y Si
Baja resistencia a la corrosión y ácidos



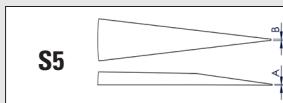
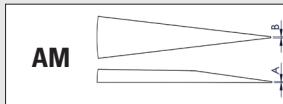
| N° | HV | % | A | B | ←→ mm | ⊜ mm |
|------------|-----|-----|------|------|--------|------|
| 7420-PM-S5 | 210 | 100 | 0.15 | 0.30 | 130 | 10 |

Bruelles en **nickel** composé de Cu, Ni et Zn
Faible résistance à la corrosion et aux acides

Nickel Kornzangen aus Cu, Ni und Zn
Geringe Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren

Nickel tweezers made of Cu, Ni and Zn
Low resistance to corrosion and acids

Pinzas de **níquel** compuestas de Cu, Ni y Zn
Baja resistencia a la corrosión y ácidos



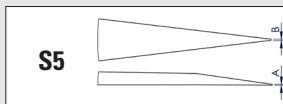
| N° | HV | % | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|------------|-----|-----|------|------|------|------|
| 7422-PM-AM | 200 | 100 | 0.21 | 0.32 | 125 | 10 |
| 7422-PM-S5 | 200 | 100 | 0.15 | 0.30 | 125 | 10 |

Bruelles en **laiton** composé de Cu et Zn
Excellent resistance à la corrosion et aux acides

Brass tweezers made of Cu and Zn
Excellent resistance to corrosion and acids

Messing Kornzangen aus Cu und Zn
Ausgezeichnet Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren

Pinzas de **latón** compuestas de Cu y Zn
Excelente resistencia a la corrosión y ácidos



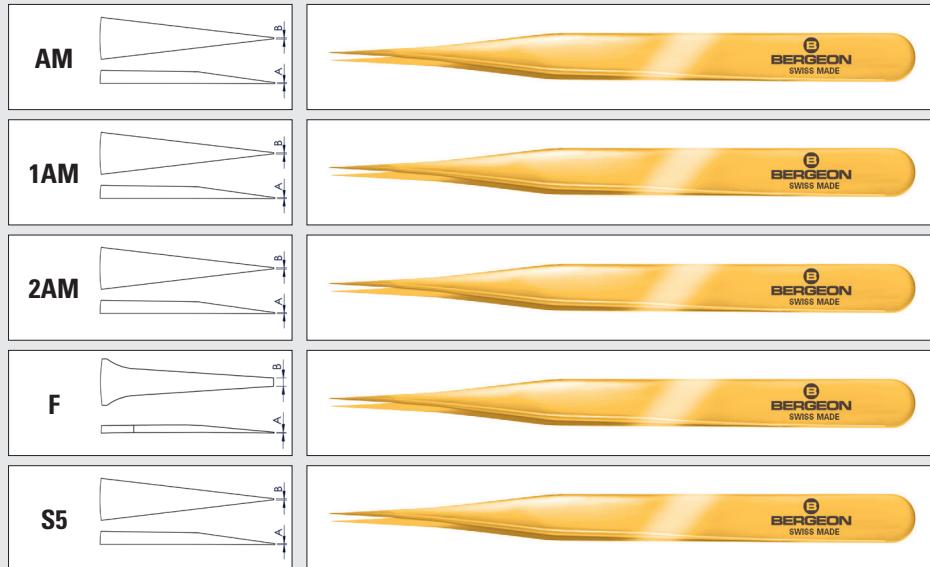
| N° | HV | % | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|------------|-----|-----|------|------|------|------|
| 7421-PM-S5 | 210 | 100 | 0.15 | 0.30 | 130 | 10 |

Bruelles en **bronze** composé de Cu et Sn
Bonne résistance à la corrosion et aux acides

Bronze tweezers made of Cu and Sn
Good resistance to corrosion and acids

Bronze Kornzangen aus Cu und Sn
Gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren

Pinzas de **bronce** compuestas de Cu y Sn
Buena resistencia a la corrosión y ácidos



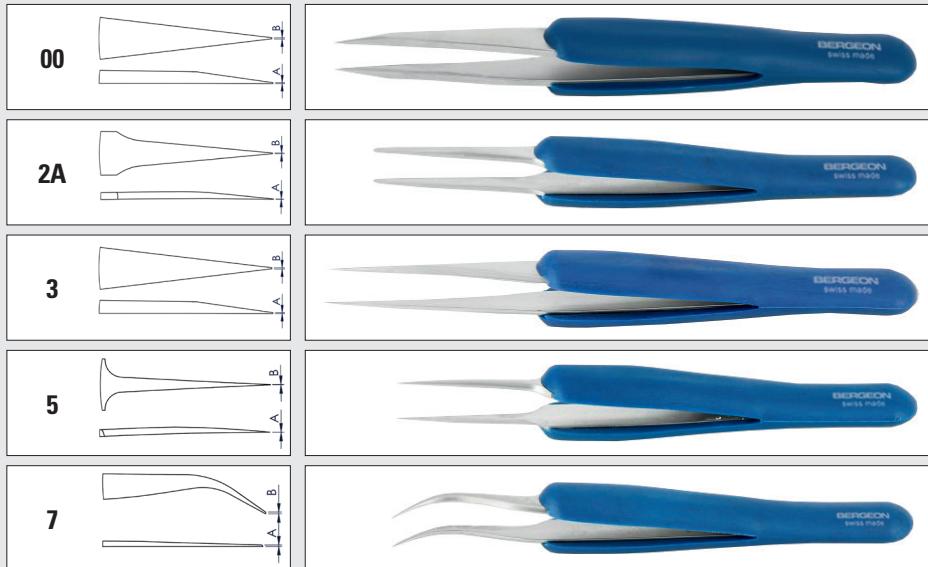
| N° | HV | % | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|---------------|-----|-----|------|------|------|------|
| 7029-1AM-GF | 200 | 100 | 0.10 | 0.30 | 125 | 10 |
| 7029-2AM-GF | 200 | 100 | 0.15 | 0.30 | 125 | 10 |
| 7029-AM-GF | 200 | 100 | 0.21 | 0.32 | 125 | 10 |
| 7029-S5-GF | 200 | 100 | 0.15 | 0.30 | 125 | 10 |
| 7029-PM-AM-GF | 200 | 100 | 0.21 | 0.32 | 125 | 10 |
| 7029-PM-S5-GF | 200 | 100 | 0.15 | 0.30 | 125 | 10 |

Bruelles en **laiton** composé de Cu, Zn **avec flash d'or**
Bonne résistance à la corrosion et aux acides

Brass tweezers made of Cu, Zn **with gold flash plating**
Good resistance to corrosion and acids

Messing Kornzangen aus Cu, Zn **mit Gold Anschlagbeschichtung**
Gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren

Pinzas de latón compuestas de Cu, Zn **con chapeado oro flash**
Buena resistencia a la corrosión y ácidos



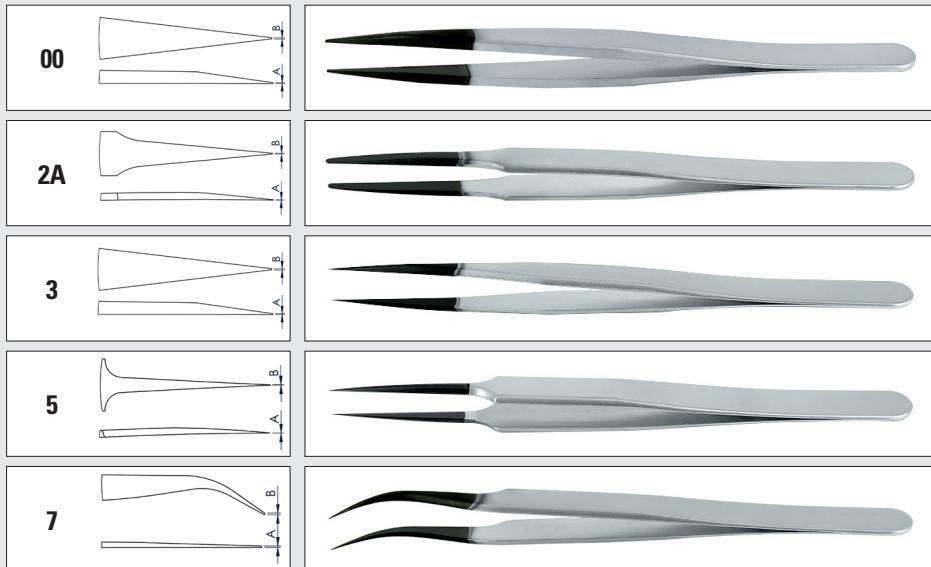
| N° | HV | % | % | A | B | mm | mm |
|-------------|-----|----|----|------|------|-----|----|
| 7572-ESD-00 | 230 | 65 | 35 | 0.50 | 0.90 | 120 | 15 |
| 7572-ESD-2A | 230 | 65 | 35 | 0.05 | 1.65 | 120 | 15 |
| 7572-ESD-3 | 230 | 65 | 35 | 0.10 | 0.15 | 120 | 15 |
| 7572-ESD-5 | 230 | 65 | 35 | 0.06 | 0.10 | 120 | 15 |
| 7572-ESD-7 | 230 | 65 | 35 | 0.09 | 0.16 | 120 | 15 |

Bruelles en **acier antimagnétique** composé de C, Cr, Ni et manche revêtu d'une membrane caoutchouc-nitrile vulcanisée
Bonne résistance à la corrosion et aux acides
Résistance à des températures jusqu'à 350 °C

Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr, Ni and handle coated with a vulcanized nitrile rubber membrane
Good resistance to corrosion and acids
Resistance to temperatures up to 350 °C

Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr, Ni und Griff überzogen mit einer Membran aus vulkanisiertem Nitril-Kautschuk
Gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
Temperaturbeständigkeit bis 350 °C

Pinzas de acero antimagnético compuestas de C, Cr, Ni y mango cubierto con una membrana de caucho de nitrilo vulcanizado
Buena resistencia a la corrosión y ácidos
Resistencia a temperaturas de hasta 350 °C



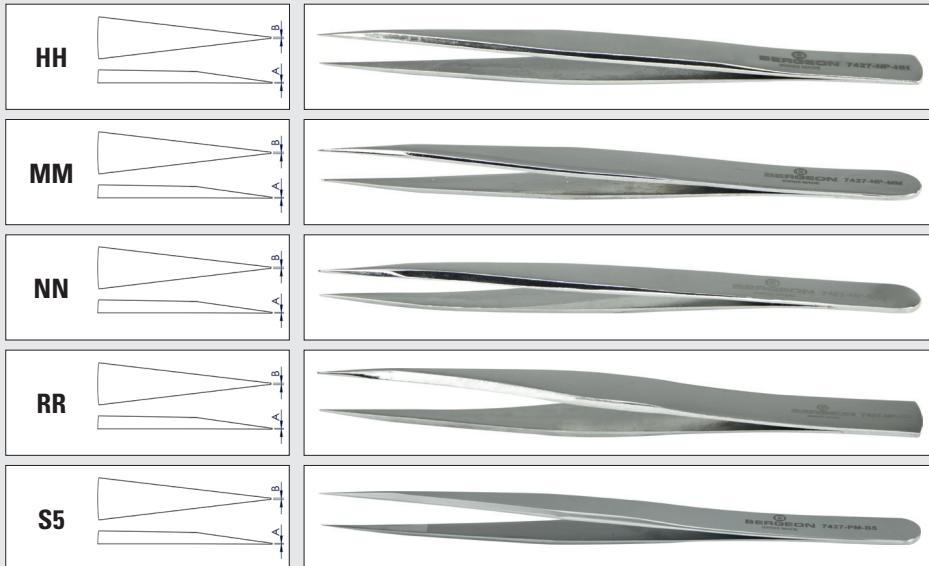
| N° | HV | ∅ % | ¶ % | A | B | ↔ mm | ↔ mm |
|------------|------|-----|-----|------|------|------|------|
| 7571-DC-00 | 5000 | 80 | 20 | 0.50 | 0.90 | 120 | 10 |
| 7571-DC-2A | 5000 | 80 | 20 | 0.05 | 1.65 | 120 | 10 |
| 7571-DC-3 | 5000 | 80 | 20 | 0.10 | 0.15 | 120 | 10 |
| 7571-DC-5 | 5000 | 80 | 20 | 0.06 | 0.10 | 120 | 10 |
| 7571-DC-7 | 5000 | 80 | 20 | 0.09 | 0.16 | 120 | 10 |

Bruxelles en **acier antimagnétique** composé de C, Cr, Ni et Mo avec pointes durcies par traitement carbone
 Très bonne résistance à la corrosion et aux acides
 Résistance à des températures jusqu'à 350 °C

Nonmagnetic steel tweezers made of C, Cr, Ni and Mo with hardened tips by diamond coating
 Very good resistance to corrosion and acids
 Resistance to temperatures up to 350 °C

Antimagnetischer Stahl Kornzangen aus C, Cr, Ni und Mo mit gehärteten Spitzen durch eine Kohlenstoffbehandlung
 Sehr gute Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
 Temperaturbeständigkeit bis 350 °C

Pinzas de **acero antimagnético** compuestas de C, Cr, Ni y Mo con puntas endurecidas con tratamiento de carbono
 Muy buena resistencia a la corrosión y ácidos
 Resistencia a temperaturas de hasta 350 °C



| N° | HV | ∅ % | A | B | ↔ mm | ⊖ mm |
|------------|-----|-----|------|------|------|------|
| 7427-NP-HH | 700 | 100 | 0.20 | 0.30 | 115 | 10 |
| 7427-NP-MM | 700 | 100 | 0.20 | 0.30 | 125 | 10 |
| 7427-NP-NN | 700 | 100 | 0.50 | 0.40 | 115 | 10 |
| 7427-NP-RR | 700 | 100 | 0.40 | 0.40 | 145 | 15 |
| 7427-PM-S5 | 700 | 100 | 0.15 | 0.30 | 130 | 10 |

Bruxelles en **acier carbone** composé de C, Mn et Si
 Faible résistance à la corrosion et aux acides
 Résistance à des températures jusqu'à 400 °C

Carbon steel tweezers made of C, Mn et Si
 Low resistance to corrosion and acids
 Resistance to temperatures up to 400 °C

Kohlenstoffstahl Kornzangen aus C, Mn et Si
 Geringe Beständigkeit gegen Korrosion und Säuren
 Temperaturbeständigkeit bis 400 °C

Pinzas de acero al carbono compuestas de C, Mn et Si
 Baja resistencia a la corrosión y ácidos
 Resistencia a temperaturas de hasta 400 °C



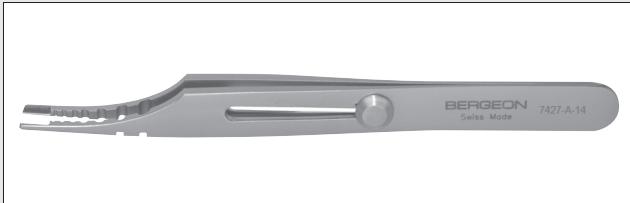
P. 28 - 31

Bruelles spécifiques

Specific tweezers

Spezifische Kornzange

Pinzas específicas



N°

7427-A-14

Brucelles en acier carbone pour tenir les canons d'aiguilles, avec système de blocage
Kornzangen aus Kohlenstoffstahl zur Aufnahme der Nadelkanonen, mit Verriegelungssystem

Carbon steel tweezers to hold the needle cannons, with locking system

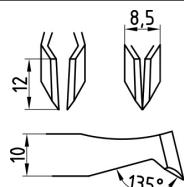
Pinzas de acero al carbono para sujetar los cañones de agujas, con sistema de bloqueo

↔

↑

115 mm

15 mm



N°

7427-NP-D

Brucelles en acier carbone nickelé pour couper

↔

↑

95 mm

7427-NP-K

Vernickeltem Kohlenstoffstahl Kornzangen zu schneiden

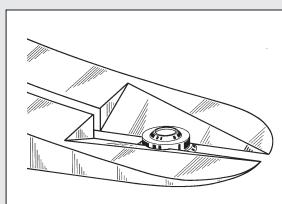
Nickel-plated carbon steel tweezers for cutting

Pinzas de acero al carbono niquelado para corte

↔

↑

15 mm



N°

7427-D-14

Brucelles en acier carbone nickelé pour tenir les chatons, pierres et contre-pivots des antichocs

↔

↑

130 mm

7427-D1-14

Kornzangen aus Kohlenstoffstahl zum Halten von Kätzchen, Steinen und Gegenpolen aus stoßfestem Material

Nickel-plated carbon steel tweezers to hold kittens, stones and counterpoles of shockproof

Pinzas de acero al carbono niquelado para sujetar gatitos, piedras y contrapuntos a prueba de golpes



N°

7140

Brucelles négatives en acier inox avec embouts en Teflon pour tenir les verres.

Edelstahl Negativ-Kornzange mit Spitzen aus Teflon für die Gläser halten

Stainless steel negative tweezers with tips of Teflon to hold glasses

Pinzas negativas en acero inoxidable con puntas en Teflon para sostener lentes

|↔|

↑

120 mm 10 mm



N°

7141

Brucelles en acier inox avec embouts en Teflon pour tenir les verres

Edelstahl Kornzange mit Spitzen aus Teflon für die Gläser halten

Stainless steel tweezers with tips of Teflon to hold glasses

Pinzas en acero inoxidable con puntas en Teflon para sostener lentes

|↔|

↑

120 mm 10 mm



N°

7148

Brucelles négatives avec embout en mousse imprégnable de graisse pour lubrifier

Negativ-Kornzange mit imprägnierbarem SchaumstoffAnsatzstück für das Einfetten

Negative tweezers with soakable foam for lubricating

Pinzas negativas con puntas de espuma permeable de grasa para lubrificar

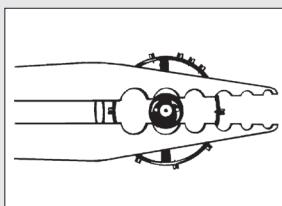
|↔|

↑

130 mm 10 mm



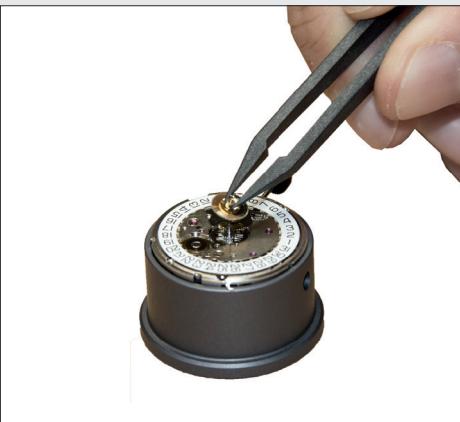
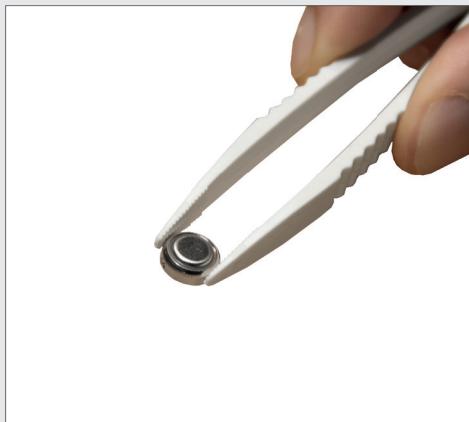
| N° | | ↔ | ↑ |
|------|---|--------|-------|
| 7825 | Bruelles aux barrettes, permettant d'enlever un bracelet de sa boîte Federsteg-Kornzange, ermöglicht das Abnehmen des Armbandes vom Gehäuse Spring bar tweezers, allows to take off the bracelet from the watchcase Brucelas para barritas, permiten de quitar la pulsera de la caja del reloj | 110 mm | 10 mm |



| N° | | ↔ | ↑ |
|------|--|-------|-------|
| 4852 | Bruelles en laiton nickelé pour tourner et enlever les plateaux Vernickelitem Messing Kornzangen um Hebelscheiben zu drehen oder zu entfernen Nickel-plated brass tweezers to turn and remove rollers Pinzas de latón niquelado para girar y sacar platinos | 95 mm | 10 mm |



| N° | | ↔ | ↑ |
|-------------|--|--------|-------|
| 7026-PMC-2A | Bruelles coudées (90°) pour poser et enlever les aiguilles. En acier, antimagnétique. Gebogene Kornzange (90°) zum setzen und abheben von Zeigern. Aus Stahl, antimagnetisch. Angled tweezers (90°) for fitting and removing hands. In steel, antimagnetic. Pinzas dobladas (90°) para colocar y quitar agujas. En acero, antimagnéticas. | 115 mm | 10 mm |



P. 32 - 34

Bruxelles synthétiques

Répertoriées par familles

Synthetic tweezers

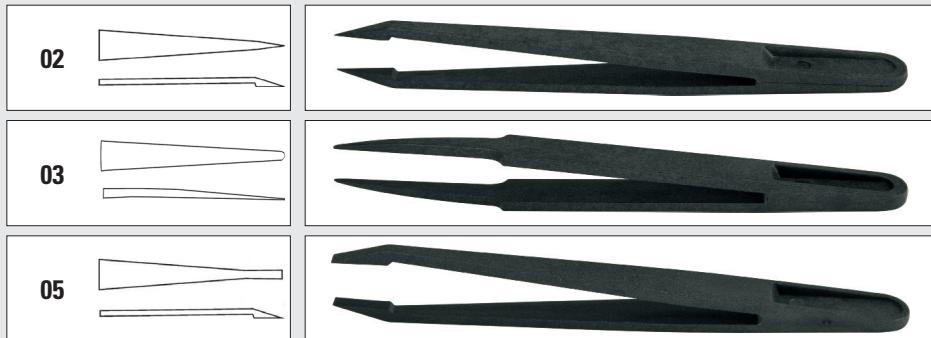
Listed by families

Synthetische Kornzange

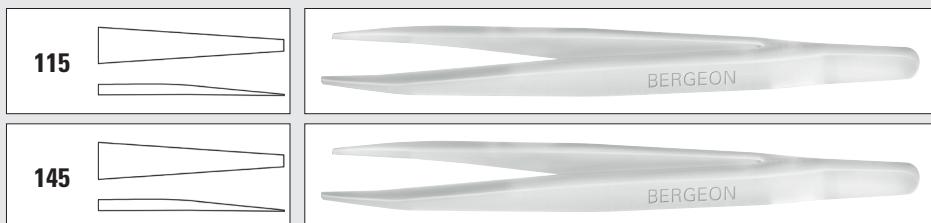
Von Familien aufgelistet

Pinzas sintéticas

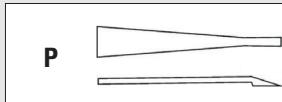
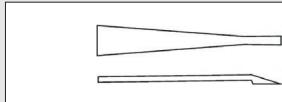
Listado por familias



| N° | ↔ | |
|--------------------------------------|--------|--|
| 6751-02 | 115 mm | |
| 6751-03 Tweezers ESD carbon fiber | 115 mm | ESD Kornzange aus Kohlefaser Pinzas ESD en fibra de carbono |
| 6751-05 | 115 mm | |



| N° | ↔ | |
|---------------------------------------|--------|--|
| 6751-115 Tweezers ESD carbon fiber | 115 mm | ESD Kornzange aus Kohlefaser Pinzas ESD en fibra de carbono |
| 6751-145 | 145 mm | |



| N° | | | ↔ |
|--------|---|--|--------|
| 6460 | Brucelles en plastique pour piles Plastic tweezers for batteries | Plastik-Kornzangen für Batterien Pinzas plásticas para baterías | 125 mm |
| 6460-P | | | 125 mm |



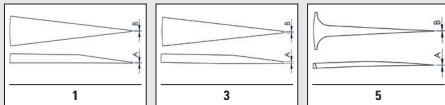
P. 35 - 37

Assortiments de bruelles

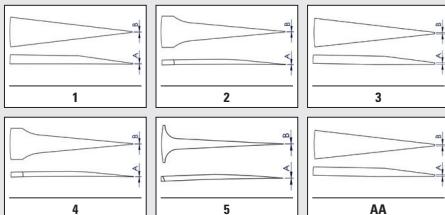
Sets of tweezers

Sätze von Kornzange

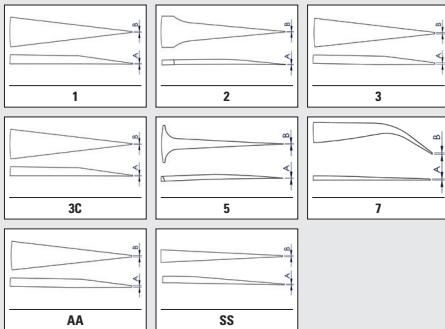
Surtidos de pinzas



| N° | Code | |
|----------|------------------------|---------------------------|
| 7024-P03 | B_{JET} | Assortiment de 3 bruelles |
| 7025-P03 | B_{XEL} | Satz von 3 Kornzange |
| 7026-P03 | B_C | Set of 3 tweezers |
| 7027-P03 | B_{VOX} | Surtido de 3 pinzas |
| 7028-P03 | B_* | |



| N° | Code | |
|----------|------------------------|---------------------------|
| 7024-P06 | B_{JET} | Assortiment de 6 bruelles |
| 7025-P06 | B_{XEL} | Satz von 6 Kornzange |
| 7026-P06 | B_C | Set of 6 tweezers |
| 7027-P06 | B_{VOX} | Surtido de 6 pinzas |
| 7028-P06 | B_* | |



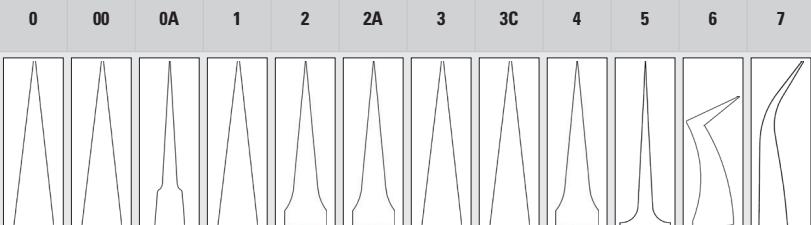
| N° | Code | |
|------|------------------------|---------------------------|
| 7025 | B_{XEL} | Assortiment de 8 bruelles |
| 7026 | B_C | Satz von 8 Kornzange |
| 7027 | B_{VOX} | Set of 8 tweezers |
| 7028 | B_★ | Surtido de 8 pinzas |

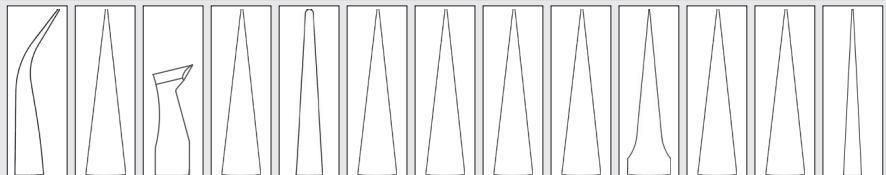


Tableau synoptique des bruelles disponibles
Synoptic table of available tweezers

Übersichtstabelle der verfügbaren Kornzamge
Tabla sinóptica de pinzas disponibles

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|------|-------|------|------|-------|-------|-------|------|-------|------|-------|
| 6571-BUR | | | | | | | p. 18 | | | | |
| 6571-CFR | | p. 17 | | | p. 17 | p. 18 | | | p. 19 | | p. 19 |
| 6571-CPR | | p. 17 | | | p. 17 | p. 18 | | | p. 19 | | p. 19 |
| 6571-CRC | | | | | | p. 18 | | | p. 19 | | |
| 6571-DGR | | | | | p. 17 | p. 18 | | | p. 19 | | p. 19 |
| 6571-SVR | | p. 17 | | | p. 17 | p. 18 | | | p. 19 | | p. 19 |
| B_{JET} 7024 | p. 6 | | | p. 7 | p. 7 | | p. 8 | | p. 9 | p. 9 | |
| B_{XEL} 7025 | p. 6 | | | p. 7 | p. 7 | | p. 8 | p. 8 | p. 9 | p. 9 | p. 10 |
| B_{Cz} 7026 | p. 6 | p. 6 | p. 6 | p. 7 | p. 7 | | p. 8 | p. 8 | p. 9 | p. 9 | p. 10 |
| 7026-T | | | | | | | p. 21 | | | | |
| B_{VOX} 7027 | | p. 6 | | p. 7 | p. 7 | p. 7 | p. 8 | p. 8 | p. 9 | p. 9 | p. 10 |
| B_* 7028 | p. 6 | | | p. 7 | p. 7 | | p. 8 | p. 8 | p. 9 | p. 9 | p. 10 |
| 7029 | | | | | | | | | | | |
| 7420 | | | | | | | | | | | |
| 7421 | | | | | | | | | | | |
| 7422 | | | | | | | | | | | |
| 7423 | | | | | | p. 22 | | | p. 22 | | |
| 7424 | | | | | | p. 21 | | | p. 21 | | |
| 7571-DC | | p. 26 | | | p. 26 | p. 26 | | | p. 26 | | p. 26 |
| 7572-ESD | | p. 25 | | | p. 25 | p. 25 | | | p. 25 | | p. 25 |







www.bergeon.swiss



2021.08 | Images non contractuelles - Nicht-vertragliche Bilder - Non binding pictures - Imágenes no contractuales

Bergeon SA - Allée des Défricheurs 4a - 2300 La Chaux-de-Fonds - Switzerland - Tel. +41 32 933 60 00 - info@bergeon.swiss - www.bergeon.swiss

